



IDIOMAS

EN (UK)



EN (US)



ES (SP)



TWI



FR



APTITUDES PERSONALES

- RESOLUCIÓN
- PUNTUALIDAD
- FIABILIDAD
- LIDERAZGO
- COMPRESIÓN
- PERFECCIONISMO
- ADAPTABILIDAD
- ORGANIZACIÓN



DESTREZAS

- TRADOS 2019**
- WORD / PAGES**
- EXCEL / NUMBERS**
- POWER POINT / KEYNOTE**
- FINAL CUT PRO**
- PHOTOSHOP**



FORMACIÓN

- BACHILLERATO DE HUMANIDADES / SEP 2006 - MAY 2008**
 Incluye las materias de inglés, francés, latín y griego antiguo.
- TRADUCCIÓN PROFESIONAL INGLÉS-ESPAÑOL / MAY 2017 - MAR 2018**
 Preparación para traducir de forma totalmente profesional. Incluye también habilidades de revisión, subtítulo y doblaje. Título certificado por la Universidad Europea de Madrid.
- CURSO SDL TRADOS / MAR 2018 - JUN 2018**
 Curso para el manejo perfecto de la herramienta de asistente de traducción SDL Trados.



EXPERIENCIA LABORAL

- SEP 2009 - FEB 2018 / CORRALES DECOLETAJE S.L.**
 Puesto de trabajo como contable y administrador de una empresa de mecanización y soldadura.
- MAR 2018 - ACTUALIDAD / HARISTON STUDIOS (AUTÓNOMO)**
 Trabajo como traductor autónomo de inglés a español. ofrezco también servicios de revisión, transcripción, subtítulo y doblaje. Además, tengo experiencia y puedo dar clases de español.



DANIEL MANUEL
LINGÜISTA ESPAÑOL

"¡Hola! Soy Daniel y nací y resido en España. Me encanta el español, el inglés y, de hecho, cualquier idioma. A la hora de trabajar, la profesionalidad y el perfeccionismo son mis palabras favoritas y, una vez comprometido, me atengo por completo a las fechas de entrega. Será un placer colaborar en tus proyectos ofreciéndote en mi idioma una traducción, revisión o transcripción de calidad o añadiendo los subtítulos o el doblaje a tus vídeos".



CONTACT



<http://www.proz.com/profile/2433610>



<https://www.linkedin.com/in/daniel-manuel-757491141/>



daniel@haristonstudios.com



haristonstudios.com



+34 685 465 007



Basanta Lopez 4
50007 Zaragoza (Spain)



APTITUDES PROFESIONALES (EN ESPAÑOL)

- TRADUCCIÓN
- REVISIÓN
- TRANSCRIPCIÓN
- SUBTITULADO
- DOBLAJE
- CLASES DE ESPAÑOL
- CONTABILIDAD
- EDICIÓN DE VIDEO



ÁMBITOS DE ESPECIALIZACIÓN



CIENCIAS SOCIALES

08

EXP



GENERAL

07

EXP



FINANCIERO / ECONÓMICO

8 AÑOS DE EXPERIENCIA
COMO CONTABLE

09

EXP



EDUCACIÓN / TUTORIALES

06

EXP



MANUALES

05

EXP



GEOGRAFÍA / TURISMO

04

EXP



TECNOLOGÍA / PROGRAMAS

03

EXP



OPINIONES

Daniel ha hecho un trabajo excelente, entregándolo rápidamente. No ha habido ningún problema de comunicación. Un trabajador más que recomendable.

★★★★★
Un trabajo de revisión de inglés a español que incluía algunas porciones ya traducidas. El trabajo lo ha realizado de una manera totalmente satisfactoria y correcta.



DANIEL MANUEL

TRADUCTOR INGLÉS- ESPAÑOL



PRESENTACIÓN

¡Hola! Soy traductor profesional de inglés a español. Me gusta el trabajo bien hecho y de **calidad**, atendiendo a los detalles. Al mismo tiempo, una vez que me comprometo, cumplo totalmente con las fechas de entrega.

Los textos **financieros y económicos**, así como las **ciencias sociales**, son mis principales ámbitos de especialización.

Trabajo con Trados Studio 2019 para ofrecer la máxima calidad en un menor tiempo”.

I work with
SDL* Trados Studio



AFICIONES

